



# SERWIS INFORMACYJNY

*Biuro Prasowe Wydział Informacji, Turystyki i Promocji*

*tel.12 61 61 709, fax.12 61 61 711, e-mail: [bi@um.krakow.pl](mailto:bi@um.krakow.pl)*

2012(3078)

czwartek, 8 listopada 2012 r.

---

## Z MAGISTRATU

---

### **NOWY KRZYŻ PAMIĘCI NARODOWEJ POD WAWELEM**

**Dziś (8 listopada, czwartek) w południe ks. kardynał Stanisław Dziwisz poświęcił nowy krzyż na placu o. Adama Studzińskiego. Krzyż Pamięci Narodowej został wymieniony dzięki wspólnym staraniom Stowarzyszenia Rodzin Ofiar Katynia Polski Południowej w Krakowie oraz NSZZ „Solidarność” Regionu Małopolski. Wszystkie strony uznały, że wymiana krzyża jest konieczna w związku z jego fatalnym stanem technicznym.**

Nowy krzyż jest repliką ufundowanego w 1990 r. przez Małopolską „Solidarność”. Dotychczasowy krzyż zostanie przewieziony na Wzgórze Pamięci Narodowej w Morawicy przy kościele pw. św. Bartłomieja. Decyzja o miejscu przenosin została podjęta w porozumieniu z kapelanem „Solidarności” ks. Władysławem Palmowskim.

Porozumienie w sprawie wymiany krzyża podpisali 25 października 2012 r. Prezydent Miasta Krakowa Jacek Majchrowski, Przewodniczący Stowarzyszenia Rodzin Ofiar Katynia Polski Południowej w Krakowie Zbigniew Siekański oraz Przewodniczący NSZZ „Solidarność” Regionu Małopolski Wojciech Grzeszek. ([katarzyna.fiedorowicz@um.krakow.pl](mailto:katarzyna.fiedorowicz@um.krakow.pl))

---

### **SYLWESTER PO KRAKOWSKU**

**Koncert krakowskich gwiazd m.in. Grupy Pod Budą i Andrzeja Sikorowskiego, Jana Wojdaka z zespołem Wawele, Mai Sikorowskiej i Kroke, a także Joanny Słowińskiej, Zespołu Kulturka, FoxGang, Eluktrick, Don't Ask Smingus, Vladimirsk i Teddy Jr. oraz multimedialne widowisko – świetlna projekcja na Wieży Ratuszowej, a o północy pokaz laserów – takie atrakcje zaplanowano w tym roku podczas sylwestrowej nocy na Rynku Głównym w Krakowie. Gospodarzem wieczoru będzie Aldona Jankowska. Początek zabawy o godz. 20:30 (31 grudnia, poniedziałek).**

„W tym roku organizujemy Sylwestra według nowej formuły, którą udało nam się opracować dzięki teatrowi Groteska i krakowskiemu środowisku artystycznemu. Sylwester po krakowsku to różnorodność, oryginalność i zabawa dla wszystkich. To także

artystyczny kocioł i możliwość zabawy przy zróżnicowanej stylistycznie muzyce. Wszystkich wykonawców, którzy wystąpią na krakowskim Sylwestrze łączy jedno: pasja tworzenia, unikatowość i oryginalność, a więc cechy, które wyróżniają artystyczny Kraków na tle globalizującego się także muzycznie świata” – mówiła Magdalena Sroka, Zastępca Prezydenta Krakowa, podczas prezentacji tegorocznego Sylwestra w Krakowie.

W tym roku scena ustawiona zostanie tuż przy Wieży Ratuszowej, która w programie wydarzenia będzie symbolizować Wieżę Babel. Skąd takie porównanie? – „Chcemy podkreślić, że Kraków to nie tylko symbol historii i tradycji, ale również miasto tolerancji i gościnności” – mówiła Izabela Helbin, dyrektor Krakowskiego Biura Festiwalowego. „Szczególnie chcemy podkreślić otwarcie na inne narody. Dlatego obok znanych i lubianych krakowskich artystów, usłyszymy także zagranicznych twórców, którzy związali się z Krakowem. Pokochali to miasto, tu chcą żyć, pracować i tworzyć” – wymieniała dyrektor KBF.

Adolf Weltschek, dyrektor Teatru Groteska Scena Dla Dorosłych, podkreślał z kolei, że program imprezy ma integrować pokolenia. – „Jest także – a może przede wszystkim – próbą nadania karnawałowi w Krakowie charakteru zabawy i radości dla wszystkich. Mamy nadzieję, że to początek zmian w rozumieniu istoty i sensu karnawału dla kondycji i samopoczucia wspólnoty jaką stanowi nasze Miasto” – mówił dyrektor Groteski.

Wydarzenie przygotowują: Urząd Miasta Krakowa, Teatr Groteska Scena Dla Dorosłych oraz Krakowskie Biuro Festiwalowe. Szczegółowy program już wkrótce zostanie zamieszczony na stronie internetowej: [www.sylwester.krakow.pl](http://www.sylwester.krakow.pl). ([katarzyna.fiedorowicz@um.krakow.pl](mailto:katarzyna.fiedorowicz@um.krakow.pl))

---

## **176 CIĘŻARÓWEK MAKULATURY**

**Po raz 18 z rzędu krakowskie placówki edukacyjne włączyły się w zbiórkę makulatury. W edycji 2011/2012 udało się zgromadzić ponad 351 ton papieru.**

„Konkurs dla szkół na zbiórkę makulatury na dobre wpisał się już w nasze działania edukacyjne. W tym roku uczniowie krakowskich szkół zebrali ponad 351 ton cennego surowca wtórnego, który ledwo zmieściło się na 176 dużych ciężarówkach” – cieszył się podczas rozstrzygnięcia wyników konkursu Tadeusz Trzmiel, Zastępca Prezydenta Krakowa.

W tym roku w konkursie zbiórki makulatury wzięło udział 46 placówek. Najwięcej, bo 23, było szkół podstawowych. W rywalizacji brało udział też 7 przedszkoli, tyle samo gimnazjów oraz 9 szkół ponadgimnazjalnych.

Tegorocznym rekordzistą okazała się **Szkoła Podstawowa Nr 7** z wynikiem **150,24 kg/ucznia**. Zwycięzcy otrzymali okolicznościowe nagrody i pamiątkowe certyfikaty. ([jan.machowski@um.krakow.pl](mailto:jan.machowski@um.krakow.pl))

---

## **BUSINESS IN MAŁOPOLSKA**

**Dziś (8 listopada, czwartek) w Teatrze im. Juliusza Słowackiego o godz. 17.00 rozpocznie się największe wydarzenie gospodarcze w Małopolsce - IV edycja Annual Business in Małopolska Meeting. Konferencja jest okazją do spotkania w gronie przedsiębiorców, akademików oraz samorządowców i rozmowy o dotychczasowych doświadczeniach, problemach i nadchodzących wyzwaniach. Gościem specjalnym wydarzenia będzie były Prezydent RP Aleksander Kwaśniewski. W konferencji udział weźmie Zastępca Prezydenta Krakowa Magdalena Sroka.**

Tematem przewodnim spotkania będzie próba zbudowania wizji Polski w Europie po ustąpieniu kryzysu. Uczestnicy będą zastanawiać się nad celami strategicznymi dla naszego kraju w perspektywie kilku i kilkunastu najbliższych lat. Do rozmowy na ten temat zaproszono osoby posiadające ogromne doświadczenie, pozwalające przyjrzeć się obecnej sytuacji z pewnego dystansu. W dyskusji wezmą udział wybitne postaci życia publicznego, a gościem specjalnym będzie były Prezydent Polski Aleksander Kwaśniewski.

W drugiej części spotkania profesor Janusz Majcherek rozmawiać będzie z Iloną Antoniszyn-Klik – podsekretarz stanu w Ministerstwie Gospodarki, posłem Dariuszem Rosatim, Andrzejem Olechowskim, oraz profesorem Piotrem Sztompką. Paneliści - ludzie doświadczeni i zaangażowani w tworzenie polskiej gospodarki, świadomi korzyści i zagrożeń płynących z geopolitycznego umiejscowienia naszego kraju spróbują wytyczyć ścieżki dla dalszego rozwoju kraju.

Podczas spotkania odbędzie się także uroczyste wręczenie Małopolskiej Nagrody Gospodarczej 2012. To prestiżowe wyróżnienie przyznawane jest od roku 2009 małopolskim przedsiębiorcom za wybitne zasługi na rzecz wspierania gospodarki oraz przedsiębiorczości. Jej celem jest promowanie najlepszych przedsiębiorców województwa małopolskiego, inspirowanie rozwoju ich firm oraz zwiększanie konkurencyjności na rynku polskim i międzynarodowym. Nagroda przyznawana jest w dwóch kategoriach: dla małych i średnich przedsiębiorstw oraz dla dużych firm.

Organizatorem ABiMM jest Krakowski Park Technologiczny w ramach projektu Business in Małopolska – Inwestycja w przyszłość. Program wydarzenia dostępny jest pod adresem [www.sse.krakow.pl](http://www.sse.krakow.pl) ([kinga.sadowska@um.krakow.pl](mailto:kinga.sadowska@um.krakow.pl))

---

#### **INNOWACYJNE METROPOLIE**

**Komisja Unii Metropolii Polskich ds. Badań i Innowacji, której przewodniczy Elżbieta Koterba, Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa, zorganizowała we współpracy z Urzędem Miasta Wrocławia dwudniowe seminarium pt. „Metropolie centrami władzy, wiedzy i biznesu”.**

W programie dwudniowych obrad (7 - 8 listopada) we Wrocławiu znalazły się: wizyta studyjna we Wrocławskim Centrum Badań EIT Plus, prezentacje dobrych praktyk miast Unii Metropolii Polskich w zakresie współpracy miasta z biznesem i środowiskiem

akademickim oraz Miejskiego Programu Wsparcia Partnerstwa Szkolnictwa Wyższego i Nauki oraz Sektora Aktywności Gospodarczej, dyskusje z udziałem przedstawicieli miast UMP. ([joanna.dubiel@um.krakow.pl](mailto:joanna.dubiel@um.krakow.pl))

---

### **ZDAŻYĆ PRZED GRYPĄ**

**Centrum Medycyny Profilaktycznej Sp. z o.o. zaprasza mieszkańców Krakowa na bezpłatne szczepienia przeciwko grypie (bez ograniczenia wiekowego).**

Program obejmuje szczepienie przeciwko grypie po konsultacji lekarskiej potwierdzającej zdolność do wykonania szczepienia.

**Uwaga! Decyduje kolejność zgłoszeń, szczepienia będą prowadzone do 20 listopada lub wyczerpania wolnych miejsc.**

Rejestracja i informacja: Rejestracja POZ (piętro II), ul. Komorowskiego 12, tel. 12-421-58-12 w godz. 8:00-17:30.

Program finansowany jest ze środków będących w dyspozycji Rady Dzielnicy VII Miasta Krakowa. ([joanna.dubiel@um.krakow.pl](mailto:joanna.dubiel@um.krakow.pl))

---

### **PATRIOTYCZNE ŚPIEWANIE**

**„Radosna Niepodległość” – pod tym hasłem już po raz 47. krakowianie będą mogli spotkać się na Rynku Głównym na Lekcji Śpiewania, by wspólnie uczcić obchody Święta Niepodległości (11 listopada, niedziela). Dzień wcześniej (10 listopada, sobota), po raz pierwszy w swej dziesięcioletniej historii, Lekcja Śpiewania odbędzie się w Warszawie na placu Marszałka Józefa Piłsudskiego.**

Podczas obu lekcji będzie można wziąć udział we wspólnym śpiewaniu takich pieśni jak: „Czerwone maki na Monte Cassino”, „Warszawskie dzieci”, „Białe róże”, „Pieśń konfederatów barskich”, „Rapsod o pułkowniku Lisie-Kuli”, „Marsz strzelców”, „Płonie ognisko”, „O, mój Rozmarynie”, „My, Pierwsza Brygada” i wiele innych.

Pierwsza Lekcja Śpiewania w Warszawie – „Historia Polski w Piosence” rozpocznie się 10 listopada (sobota) o godz. 15:00 na placu Marszałka Józefa Piłsudskiego. Do dyspozycji uczestników będzie 1500 śpiewników. Wydarzenie jest dofinansowane ze środków [Muzeum Historii Polski - Patriotyzm Jutra 2012](#).

47. Lekcja Śpiewania „Radosna Niepodległość” na krakowskim Rynku Głównym rozpocznie się 11 listopada (niedziela) o godz. 17:00. Do dyspozycji uczestników będzie 3500 śpiewników przygotowanych przez Urząd Miasta Krakowa. Patronat nad wydarzeniem objął Prezydent Miasta Krakowa Jacek Majchrowski. Uczestników akcji tradycyjnie w śpiewaniu wspierać będą artyści kabaretu Loch Camelot.

Przypomnijmy, że Lekcja Śpiewania organizowana jest w Krakowie już od 10 lat i niezmiennie cieszy się ogromnym zainteresowaniem nie tylko mieszkańców miasta, ale także odwiedzających je turystów. Pomysłodawcy projektu to: dyrektor Biblioteki Polskiej Piosenki – Waldemar Domański oraz dyrektor Kabaretu Loch Camelot - Kazimierz Madej.

Oczywiście 47. Lekcja Śpiewania to jedno z wydarzeń organizowanych w Krakowie z okazji Święta Niepodległości. Jego obchody rozpoczną się 11 listopada (niedziela) o godz. 9:30 złożeniem kwiatów pod Pomnikiem Czynu Zbrojnego Żołnierzy Polski Walczącej na Powiślu. O godz. 10:00 odbędzie się msza św. w Katedrze na Wawelu. O godz. 11:15, pod Krzyżem Katyńskim na pl. Ojca Adama Studzińskiego, złożony zostanie wspólny wieniec od Społeczności Krakowa i Małopolski. O godz. 11:30 wyruszy pochód patriotyczny Drogą Królewską z Wawelu na pl. Matejki, gdzie o godz. 12:00 rozpoczną się uroczystości przed Grobem Nieznanego Żołnierza. W godz. 10:30-14:30 wokół Plant Krakowskich będzie jeździł specjalny „Tramwaj Patriotyczny”.

Do udziału w wydarzeniu zapraszają: Prezydent Miasta Krakowa - Jacek Majchrowski, Marszałek Województwa Małopolskiego - Marek Sowa oraz Wojewoda Małopolski - Jerzy Miller. ([katarzyna.fiedorowicz@um.krakow.pl](mailto:katarzyna.fiedorowicz@um.krakow.pl))

---

### **NIEPODLEGŁOŚĆ NA SPORTOWO**

**Turniej Piłki Nożnej z okazji Święta Niepodległości dla dzieci w wieku 10-14 lat – to wydarzenie, które odbędzie się w sobotę (10 listopada) w Hali Sportowej KS Bronowianka (ul. Zarzecze 124A). Impreza, na którą zaprasza Małopolskie Zrzeszenie Ludowe Zespoły Sportowe i Urząd Miasta Krakowa, rozpocznie się o godz. 11:00.**

Oprócz uczczenia Święta Niepodległości, turniej ma na celu m.in. wstępne wyselekcjonowanie uzdolnionych piłkarsko chłopców oraz przygotowanie do Ogólnopolskiego Turnieju „Mała Piłkarska Kadra czeka”. ([katarzyna.fiedorowicz@um.krakow.pl](mailto:katarzyna.fiedorowicz@um.krakow.pl))

---

### **PRZYJDŹ PO MNIE**

**Dzięki akcji adopcyjnej prowadzonej od dwóch lat w portalu [www.krakow.pl](http://www.krakow.pl) pomogliśmy znaleźć dom już kilkudziesięciu czworonogom z krakowskiego schroniska. W tym tygodniu o „uśmiech losu” proszą szczególnie Zeza – „kanapowa”, sympatyczna kotka i Przecinek – żywiołowy, radosny pies. Zdjęcia zwierząt dostępne są na [www.krakow.pl](http://www.krakow.pl).**

Zeza to kotka o burym umaszczeniu z białymi znaczeniami. Jest już w dostojnym wieku, bo ma około 15 lat. Do schroniska trafiła z powodu śmierci właściciela. Zeza jest wielkim przytulakiem, uwielbia być głaskana i siedzieć na kolanach. Bardzo tęskni za domem. Nie jest przyzwyczajona do przebywania w warunkach schroniskowych, gdyż całe życie mieszkała na kanapie...

Przecinek to młody zwariowany i żywiołowy piesek. To idealny towarzysz na długie spacerki, dla kogoś kto lubi aktywne spędzanie czasu. Przebywał już wcześniej w schronisku, ale wrócił w czerwcu, gdyż starsza właścicielka adoptowała go nie mając dla niego czasu ani siły... Przecinek bardzo tęskni za swoim domem.

Osoby, które chciałyby przygarnąć czworonoga prosimy o kontakt z Krakowskim Schroniskiem dla Bezdomnych Zwierząt, ul. Rybna 3, tel. 429-74-72. Nowi opiekunowie będą mogli skorzystać z bezpłatnych porad trenera.

Azyl przyjmuje zwierzęta przez całą dobę, a wydaje nowym opiekunom w godzinach 10.00 - 14.00 i 15.00 - 17.00 przez wszystkie dni tygodnia (również w niedziele i święta). Więcej informacji oraz zdjęcia psów i kotów czekających na nowy dom dostępne są pod adresem [www.schronisko.krakow.pl](http://www.schronisko.krakow.pl) ([kinga.sadowska@um.krakow.pl](mailto:kinga.sadowska@um.krakow.pl))

---

### **TYDZIEŃ FILMU NIEMIECKIEGO**

**Premierowym pokazem filmu „Barbara” z udziałem reżysera filmu Christiana Petzolda, który odbędzie się w piątek (9 listopada) o godz. 21:00 w Krakowskim Centrum Kinowe ARS (ul. św. Tomasza 11) rozpocznie się tegoroczna edycja Tygodnia Filmu Niemieckiego. Wydarzenie organizuje Dom Norymberski w Krakowie.**

W 2012 r. Tydzień Filmu Niemieckiego świętuje swoje dziesięciolecie. Z tej okazji organizatorzy chcą podsumować ostatnią dekadę w kinie niemieckim. Obok projekcji filmów, zaplanowano również konferencję, która poświęcona zostanie różnym problemom i aspektom pojawiającym się w niemieckich filmach powstałych w ciągu ostatnich 10 lat.

Konferencja: *Kino niemieckie w ubiegłym dziesięcioleciu – tematy, języki filmowe, nowi mistrzowie i debiutanci* odbędzie się w dniach 9-10 listopada (piątek – sobota) w Galerii Domu Norymberskiego (ul. Skąleczna 2).

Podczas Tygodnia Filmu Niemieckiego będzie można obejrzeć takie filmy jak: *TABU – Obca jest dusza na ziemi* (reżyseria: Christoph Stark), *W pół drogi* (reżyseria: Andreas Dresen), *Weekend w domu* (reżyseria: Hans-Christian Schmid), *Niewidzialna* (reżyseria: Christian Schwochow), *Zachodni wiatr* (reżyseria: Robert Thalheim), *Joschka i pan Fischer* (reżyseria: Pepe Danquart). Dodatkowe informacje są dostępne na stronie Domu Norymberskiego. ([katarzyna.fiedorowicz@um.krakow.pl](mailto:katarzyna.fiedorowicz@um.krakow.pl))

---

### **ROBOTY OPANUJĄ KRAKÓW**

**Za kilka dni roboty opanują Kraków. W sobotę (10 listopada) na Akademii Górniczo – Hutniczej rozpoczyna się Festiwal Robotyki ROBOCOMP. Prezydent Krakowa Jacek Majchrowski objął wydarzenie Honorowym Patronatem.**

Główną atrakcją festiwalu będą zawody robotów, wzorowane na podobnych imprezach, organizowanych w ośrodkach akademickich w całej Europie. Rozgrywane będą w kilku kategoriach. Przykładowo, w kategorii sumo oraz mini sumo autonomiczne roboty mobilne o ściśle określonych rozmiarach i wadze walczą w celu wypchnięcia przeciwnika z ringu. Walki często są spektakularne i nieprzewidywalne. W kategorii Linefollower roboty rywalizują w zawodach F1 podążając za czarną linią. Zadanie wydaje się proste – nie zgubić linii. Ale o zwycięstwo już trudniej. Konstrukcje zawodników zaciekle walczą o setne części sekund. Zaplanowano też pokazy profesjonalnych

robotów, prezentacje firm i organizacji związanych z robotyką, elektroniką i automatyką.

Zasadnicza część festiwalu odbędzie się w Gmachu Głównym AGH (pawilon A0), a finały zawodów robotów w pawilonie U2.

Więcej informacji pod adresem: [www.robocomp.info](http://www.robocomp.info).  
([kinga.sadowska@um.krakow.pl](mailto:kinga.sadowska@um.krakow.pl))

---

## O ALKOHOLIZMIE KOBIET

**Miejskie Centrum Profilaktyki Uzależnień w Krakowie oraz Zakład Psychologii Lekarskiej Katedry Psychiatrii Uniwersytetu Jagiellońskiego Collegium Medicum zapraszają na konferencję naukowo – szkoleniową „Alkoholizm u kobiet – pułapka w poszukiwaniu siebie”. Konferencja odbędzie się 12 listopada (poniedziałek) w Sali Obrad Rady Miasta Krakowa. Początek o godz. 8.30.**

Patronat honorowy nad konferencją objęli: Jacek Majchrowski – Prezydent Miasta Krakowa, Bogusław Kośmider - Przewodniczący Rady Miasta Krakowa, prof. dr hab. med. Tomasz Grodzicki – Dziekan Wydziału Lekarskiego Uniwersytetu Jagiellońskiego Collegium Medicum.

Uczestnicy spotkania będą rozmawiać na tematy dotyczące: systemu pomocy dla uzależnionej kobiety, pełnienia funkcji rodzicielskich przez kobiety uzależnione od alkoholu, mechanizmów uzależnienia zachodzących między ofiarą a sprawcą przemocy w rodzinie. W programie obrad znalazła się również problematyka oraz farmakoterapia zaburzeń psychicznych współwystępujących z uzależnieniem od alkoholu. Podczas ostatniej sesji tematycznej, wykład „Równi ale różni – mózg kobiety a mózg mężczyzny” wygłosi prof. Jerzy Vetulani. W trakcie spotkania zostaną odczytane także listy kobiet o alkoholu w ich życiu. W czasie konferencji będzie można zakupić książkę Caroline Knapp *Picie. Opowieść o miłości*. Autorka i zarazem bohaterka to kobieta aktywna zawodowo, a jednocześnie osoba zmagająca się w ukryciu i samotności z problemem alkoholowym. Wydanie książki jest elementem kampanii społecznej *Alcosfery. Picie w biznesklasie* realizowanej przez Fundację First.

Patronat medialny nad konferencję objęli portal „Magiczny Kraków” [www.krakow.pl](http://www.krakow.pl) oraz Radio Kraków. Program konferencji do pobrania na stronie [www.krakow.pl](http://www.krakow.pl) ([joanna.dubiel@um.krakow.pl](mailto:joanna.dubiel@um.krakow.pl))

---

Filip Szatanik

Zastępca Dyrektora ds. Informacji